Domus, rivista fondata nel 1928 da Gio Ponti
Editore/Publisher Giovanna Mazzocchi Bordone

Domus
Via Achille Grandi, 5/7 - 20089 Rozzano - Milano
Telefono (02) 824721 - Telex 313589 EDIDOM-I
Telefax (Gr. I, II, III COITI), (02) 26863123 o 57512292
Servizio abbonamenti / Subscription department:
tel. (02) 57500995, telefax (02) 8255033
Editoriale Domus
Presidente: Giovanna Mazzocchi Bordone -
Direttore generale / General manager:
Giuseppe Ferraris Mortarino
Direttore diffusione e abbonamenti /
Circulation manager: Giuseppe Demartini
Direttore pubblicità / Advertisement manager:
Giuseppe Belandrina
Promotion: Sabrina Dordoni,
Jenna Fenwick (foreign) Fax e tel.: Italy (0564) 505175
Domus Academy Edificio C1, Milano Fiori,
20090 Assago (MI), telefono (02) 8244017/8/9
I lettori residenti all'estero per l'inoltro rapido della corrispondenza possono indirizzare a: / Domus foreign readers may want to use also the following address:
Domus Casella Postale 96, CH-6512 Giubiasco TI

A&G Marco, Via Fortezza 27, 20126 Milano

Distributor for abroad
A.I.E. - Agenzia Italiana di Esportazione S.p.A.
Via Manzoni 12, 20089 Rozzano (Milano)
Telefono 02/57512575 - Fax 02/57512606
Telex 315367 AIEMI-I

Questo periodico è iscritto alla Federazione Italiana Editori Giornali

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

© Copyright 1928 Editoriale Domus S.p.A., Milano
Spedizione in abbonamento postale Gruppo III/70

Per ogni articolo è possibile richiedere la stampa di un quantitativo minimo di 1000 estratti. Per il preventivo di spesa rivolgersi a: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano (Milano) / Reprints of each article (minimum 1000 copies) may be ordered. Write for the estimate of cost to: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano (Italy)
Coloro che desiderano copie arretrate della nostra rivista possono recarsi al Centro Domus, Via Manzoni 37, Milano. È altresì possibile ricevere le copie a domicilio; basterà compilare e spedire un bollettino di c.c. postale n. 668202 intestato a Editoriale Domus Spa Ufficio Vendite - Via A. Grandi 5/7, 20089 Rozzano (MI), indicando sulla causale i numeri desiderati. Si prega di accertarsi sempre della effettiva disponibilità delle copie telefonando ai numeri 02/82472455-357.
Non si effettuano spedizioni in contrassegno

Direttore / Managing editor Vittorio Magnago Lampugnani

Vicedirettore / Deputy editor Nicola Di Battista

Staff editoriale / Editorial staff Marianne Lorenz, *caporedattore*, Rita Capezzuto, Luca Gazzaniga, Enrico Morteo, Marco Romanelli
Rassegna e news Maria Cristina Tommasini *caposervizio*, Maria Biamonti
Libri Gianmario Andreani *caposervizio*
Assistenza allo staff editoriale Enrica Focacci, Paola Tamborini

Grafici / Graphic designers Giuseppe Basile, *responsabile*, Fernanda Sarmento, Antonio Talarico, Lodovico Terenzi

Segreteria / Secretariat Maria Grazia Baro, Valeria Bonafé, Marina Conti
Archivio / Archive Anna Dell'Orto

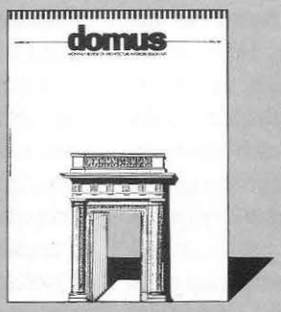
Inviato speciale / Special correspondent Pierre Restany

Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this issue: Amanda Baillieu, Amedeo Belluzzi, Carlo Bertelli, Maurizio Bortolotti, Oronzo Brunetti, Alberto Ferlenga, Elio Franzini, Roberto Gamba, Marta Laudani, Roberta Luciani, Isabella Mariotti, Massimo Marra, Francesco Montessoro, Francesco Pagliari, Damjan Prelovšek, Arthur Rüegg, Antonino Saggio, Luigi Spinelli, Francesco Tacconi, Paolo Thea, David Smiley, John Welsh
Fotografie di / Photographs by: Archivio Domus, Luca Campigotto, Jean-Louis Elzéard, Sam Fentress, Alberto Ferrero/Musée de Marseille, Jiri Havran, Heinrich Helfenstein, Hild und Ondruch/Artwerk, Olimpia Lalli, Irene Lopez, Duccio Malagamba, Norbert Miguletz, Alessandro Paderni, Uwe Rau, Steven Rosenthal, Václav Šedý, René Stoeltie, Emilio Tremolada, Roberto Tronconi, Tom Vack, Antonia Weiss.
Traduzioni a cura di / Translations by: Mara De Benedetti, Barbara Gazzaniga, Annaclara Ippolito, Terence Lewis, Charles McMillen, Dario Moretti, Virginia Shuey-Vergani, Rodney Stringer

Agenti regionali per la pubblicità
ABRUZZO E MOLISE: Ercole di Fiore, Via Saline Centro 159, 65013 Marina di Città Sant'Angelo (PE), telefono (085) 959450
PIEMONTE/VALLE D'AOSTA (province di Torino, Cuneo, Asti, Aosta): Luciana Policari, Corso Vinzaglio 3, 10121 Torino, telefono (011) 543244
VENETO, FRIULI-VG E TRENTINO/ALTO ADIGE: Nicoletta Paperetti Mannucci, Via Monte Solarolo 2, 35141 Padova, telefono (049) 8717671
EMILIA ROMAGNA: Publitarget, Via delle Lame 61/A, 40124 Bologna, telefono (051) 522365
MARCHE: Benvenuti Morena, Via Cittadella 35, 61034 Fossombrone, telefono (0721) 740097
TOSCANA E UMBRIA: Futura S.r.l., Via Buonvicini 21, 50132 Firenze, telefono (055) 573968-580455
LAZIO-CAMPANIA-CALABRIA e SICILIA: Interspazi: Viale Trastevere 228, 00153 Roma, telefono (06) 5806368

Fotoriproduzioni: Ower
Fotocomposizione e titoli: News S.r.l.
Stampa: Meina, Carugate (Milano), Graficarta, Segrate (Milano)

NUMERO 748 — **domus** — APRILE 1993
MONTHLY REVIEW OF ARCHITECTURE INTERIORS DESIGN/ART



Bozzetto di John McConnell per la copertina di Domus aprile 1993.

Autore		Titolo	Luogo	Progettista	Fotografo
V. Magnago Lampugnani	II	Contro l'arredo invadente			
	1	Un'altana	*Francoforte*	Christoph Mäckler	Hild + Ondruch
R.C.	4	I concorsi per lo Spreebogen e il Reichstag	*Berlino*		
	6	Una scultura per gioco	*San Donà di Piave*	Bruno Munari	Luca Campigotto
L.G.	8	Prototipo di cabina elettrica		Rodolphe Luscher	
	10	Spazio giochi nel museo dei bambini	*Boston*	Sheila Kennedy/Franco Violich	Steven Rosenthal
Roberta Luciani	12	Uno sgabello		Knut Hjeltnes	Jiri Havran
M.R.	14	Piano di cottura modulare P.I. 2/4/6		Studio DIN	G. Xerra/N. Tronconi
Pierre Restany	16	Un'avventura internazionale. Torino e le arti 1950-1970			
	18	Due case	*Wiesbaden*	Studio Granda	Norbert Miguletz
Dieter Rams	21	Dieci principi per un buon design			
Luca Gazzaniga	29	Stazione di Atocha	*Madrid*	Rafael Moneo	Duccio Malagamba
Arthur Rüegg	40	Museo Kirchner	*Davos*	Annette Gigon/Mike Guyer	Heinrich Helfenstein
Amanda Baillieu	48	Jubilee Line	*Londra*		
David Smiley	56	Casa Maritz-Starek	*Saint Louis*	Schweyte/Luchini	Sam Fentress
Alberto Ferlenga	62	Gli interni del Castello di Praga (1921-1928)		José Plečnik	Václav Šedý
Damjan Prelovšek	66	Plečnik e il Castello di Praga			
E. Morteo/M. Romanelli	72	Gli arredi degli architetti			
	73	Carlo Aymonino			
	76	Mario Bellini			
	80	Giorgio Grassi			
	84	Vico Magistretti			
	87	Renzo Piano			
	90	Paolo Portoghesi			
	93	Ettore Sottsass			
Marta Laudani	96	Sei tecniche per il vetro 1988-1992		Gaetano Pesce	A. Ferrero/J.L. Elzéard
Enrico Morteo	104	Un vestito tecnologico		Vent Design	
Carlo Bertelli	108	Beyrouth Centre Ville. G. Basilico, R. Burri, R. Depardon, F. Elkoury, R. Frank, J. Koudelka			
Isabella Mariotti	V	Negozi a Roma, d'epoca e d'autore			
	XI	Libri			
	XVII	Calendario dei concorsi, dei congressi e delle mostre di architettura, design e arte			
		Rassegna. Mobili '93: conferme e anticipazioni			

La copertina di questo numero è stata progettata da John McConnell / Pentagram, Londra